

## PHẬT SỞ HÀNH TÁN

### QUYỀN 5

#### Phẩm 23: THẦN LỰC TRỤ THỌ

*Khi ấy Tỳ-xá-ly  
Các Trưởng giả, Ly-xá  
Nghe Thế Tôn đến nước  
Ngự vùn Am-ma-la  
Họ ngồi xe lụa trắng  
Lộng báu, y phục đẹp  
Xanh, đỏ, vàng... tươi thắm  
Mỗi đoàn một hình thức  
Dẫn tùy tùng trước sau  
Tranh nhau để tới trước,  
Mũ báu, y phục đẹp  
Trang sức toàn châu báu  
Uy dung thật rạng rỡ  
Khu vùn kia thêm sáng  
Xã bỏ năm uy nghi  
Xuống xe đi bộ đến  
Thân kính, dứt kiêu mạn  
Đảnh lẽ dưới chân Phật.  
Đại chúng vây quanh Phật  
Như mặt trời thêm sáng  
Ly-xa tên Sư Tử  
Đứng đầu các Ly-xa  
Dáng mạo như sư tử  
Là tôi trung sư tử  
Bỏ kiêu mạn sư tử  
Thợ giáo Thích Sư tử  
Rằng: “Oai đức các vị  
Vọng tộc, hình dung đẹp  
Bỏ kiêu mạn thế gian  
Thợ pháp càng thêm sáng.  
Trang sức bằng hương hoa  
Không bằng giới trang nghiêm  
Đất nước giàu, an vui  
Thì các vị vinh hiển.  
Vinh thân mà an dân  
Là do điều phục tâm  
Lại thêm tâm ưa pháp*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẶNG KINH

*Khiến công đức càng cao  
Không phải bợn hẹp hòi  
Nhóm được các hiền tài  
Phải ngày tu công đức  
Biết vỗ về muôn dân  
Trị dân bằng chánh pháp  
Như trâu chúa lội sông.  
Nếu người tự suy nghĩ  
Đời nay và đời sau  
Phải nên tu chánh giới  
Phước lợi hai đời an  
Được mọi người kính trọng  
Tiếng khen khắp gần xa  
Người hiền thích làm bạn  
Tiếng thơm lưu truyền mãi.  
Ngọc đá quý núi rừng  
Đều có từ đất ấy  
Giới đức cũng như đất  
Các thiện từ đó sinh.  
Muốn bay mà không cánh  
Qua sông không có thuyền  
Người không có giới hạnh  
Cứu khổ là thật khó.  
Như cây hoa quả non  
Gai góc khó vịn leo  
Học rộng bị nữ sắc  
Người phá giới cũng thế.  
Ngồi thảng lâu gác đẹp  
Tâm vua tự trang nghiêm  
Đủ tinh giới công đức  
Được Đại tiên hóa độ  
Vận y phục lông chim  
Đầu cao sạch râu tóc  
Không tu trì giới đức  
Mới chịu các khổ nạn.  
Ngày đêm tắm ba lần  
Thờ lửa tu khổ hạnh  
Thân có mùi dã thú  
Vào nước, lửa, nhảy vực  
Ăn củ, quả, rau xanh  
Uống nước sông, gió mát  
Tuyệt lương, thở khí trời  
Và lìa bỏ chánh giới  
Tu đạo cầm thú này  
Không phải là pháp khí.*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẶNG KINH

*Phá giới còn bài báng  
Người nhân chẳng gần gũi  
Trong tâm thường sợ hãi  
Tiếng xấu như hình bóng  
Đời này không lợi ích  
Đời sau đâu được yên.  
Vì thế người trí tuệ  
Phải tu trì tịnh giới  
Cánh đồng rộng sinh tử  
Giới là người dẫn đường  
Trì giới do sức mình  
Việc này chẳng phải khó.  
Tịnh giới là thềm thang  
Giúp người sinh cõi trời  
Người giữ vững tịnh giới  
Là do phiền não nhẹ  
Tôi lỗi phá tâm đạo  
Làm mất công đức lành  
Phải nên bỏ ngã sở  
Ngã sở che điêu lành  
Như tro phủ than hồng  
Chân đạp liền bị phỏng  
Kiêu mạn che phủ tâm  
Như trời ẩn trong mây.  
Hổ thẹn diệt biếng nhác  
Chí mạnh lo buồn yếu  
Già bệnh phá thân trẻ  
Ngã mạn diệt các thiện.  
Các trùi, A-tu-la  
Tham ganh nên đánh nhau  
Đánh mất các công đức  
Đều do kiêu mạn phá:  
Ta hao hết tất cả  
Công đức ta cũng hao  
Ta thắng kẻ yếu hơn  
Đó chính là người ngu.  
Dòng họ đều vô thường  
Dao động chẳng tạm an  
Rốt cuộc cũng tiêu tan  
Sao kiêu mạn làm gì?  
Tham dục là họa lớn  
Dối thân mà oán ngầm  
Lửa mạnh từ trong phát  
Lửa tham cũng như vậy.  
Tâm tham dục lẫy lừng*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẶNG KINH

Còn hơn lửa thế gian  
Lửa hừng, nước dập tắt  
Tham ái khó tiêu được.  
Lửa hừng đốt đồng cỏ  
Cỏ cháy mọc cỏ khác  
Lửa tham dục đốt tâm  
Thì chánh pháp sinh khó.  
Tham dục muốn vui đời  
Vui thêm nghiệp bất tịnh  
Nghiệp ác đọa đường ác  
Oán không hơn tham dục.  
Tham thì sinh ra ái  
Ái thì theo các dục  
Theo dục với các khổ  
Tội ác, tham lớn nhất.  
Tham là căn bệnh nặng  
Thuốc trí trị người ngu  
Tà giác, nghĩ bất chánh  
Làm tăng thêm tham dục.  
Vô thường, khổ, bất tịnh  
Vô ngã, vô ngã sở  
Trí tuệ quán chân thật  
Diệt được tà tham ấy.  
Cho nên đổi cảnh giới  
Phải tu quán chân thật  
Quán chân thật đã sinh  
Thì dứt được tham dục.  
Thấy đức sinh tham dục  
Thấy lỗi sinh tức giận  
Đức, lỗi quên cả hai  
Tham sân được dứt bỏ.  
Tức giận đổi hình dung  
Mắt đi vẻ xinh đẹp  
Tức giận mờ mắt sáng  
Hại pháp nghĩa muốn nghe.  
Cắt dứt nghĩa thân ái  
Bị người đời khinh thường  
Cho nên phải bỏ giận  
Đừng để cho tâm giận.  
Dứt được tâm giận cuồng  
Là người khéo điều phục  
Đời gọi khiển ngựa giỏi  
Đó là người nắm dây  
Giận dữ không kèm lại  
Lửa hối hận liền cháy.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẶNG KINH

Nếu người sinh tức giận  
Trước tự đốt tâm mình  
Sau đó hại cả kia  
Hoặc đốt hoặc không đốt.  
Khổ, sinh, già, bệnh, chết  
Ép bức các chúng sinh  
Lại thêm tâm giận tức  
Đã oán lại thêm oán  
Thấy đời các khổ ngặt  
Nên sinh tâm Từ bi.”  
Chúng sinh khởi phiền não  
Thêm lầm điêu trái đạo  
Như Lai khéo phương tiện  
Tùy bệnh mà nói lược  
Thí như thầy thuốc hay  
Tùy bệnh mà bốc thuốc.  
Khi ấy các Ly-xa  
Nghe pháp do Phật nói  
Liên dật lễ chân Phật  
Vui mừng mà lãnh thọ  
Thỉnh Phật và chúng Tăng  
Ngày mai thiết lễ cúng  
Phật bảo các Ly-xa:  
“Am-ma-la đã thỉnh.”  
Ly-xa lòng hổ thẹn  
Sao nàng đoạt lợi Ta?  
Biết tâm Phật bình đẳng  
Nên sinh tâm vui theo.  
Như Lai khéo tùy nghi  
An ủi khiến họ vui  
Điều phục khiến trở về  
Như rắn bị thần chú.  
Hết đêm, rạng sáng ra  
Phật và cả đại chúng  
Đến nhà Am-ma-la  
Thọ nàng dâng cúng xong,  
Đi đến thôn Tỳ-nuu  
Để kiết hạ an cư.  
Ba tháng an cư xong  
Về nước Tỳ-xá-ly  
Trú bên ao Di-hầu  
Ngồi ở dưới cội cây  
Phát ánh sáng rực rỡ  
Cảm đến ma Ba-tuân  
Họ liền đến chố Phật

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Chắp tay khuyến thỉnh rằng:  
"Xưa bên sông Ni-liên  
Đã phát thệ chân thật  
Nếu việc hoàn thành xong  
Ta sẽ vào Niết-bàn  
Nay việc đã hoàn thành  
Đã toại với bản tâm".  
Phật bảo ma Ba-tuần:  
"Ngày diệt độ không xa  
Chỉ sau ba tháng nữa  
Ta sẽ vào Niết-bàn."  
Thiên ma biết Như Lai  
Sắp đến ngày diệt độ  
Ý muốn đã thỏa mãn  
Vui mừng trở về trời.  
Như Lai ngồi dưới cây  
Chánh thọ "Tam-ma-dề"  
Xã tuổi thọ nghiệp báo  
Dùng sức thần trụ mạng.  
Vì Như Lai xả thọ  
Khắp mặt đất rung chuyển  
Hư không trong mười phương  
Lửa hừng cháy đầy khắp  
Đỉnh Tu-di lở ngã  
Trời mưa đá sỏi bay  
Bốn bề gió bão dậy  
Cây cối đều đổ gãy.  
Nhạc trời trỗi bi ai  
Tâm người, trời hết vui.  
Đức Phật liên xuất định  
Bảo khắp các chúng sinh:  
"Nay Ta đã xả thọ  
Dùng định lực sống thôi  
Thân như xe cũ mục  
Không còn tới lui được  
Đã thoát ra ba cõi  
Như chim phá trứng ra."*

M